

孙 武 著
赵 机 编
其 宗 选

孙子兵法

图
文
本



宗教文化出版社

13/A/pss/04

图文本

孙子兵法

孙武 著

赵机 编选
其宗

宗教文化出版社



前 言

孙子十三篇世称《孙子》，通称《孙子兵法》，是我国古代最早、最著名的兵书。

孙子，名武，字长卿，春秋末期齐国人，生卒年不可考，约与孔子（前 551 - 前 479）同时。其先祖有著名的军事家司马穰苴和名将田书，孙子以兵法见于吴王阖闾，得到赏识，被任命为将军，辅佐吴王，西破强楚，北威齐、晋、为吴国奠定在春秋时期的霸主地位建立了不可磨灭的功勋。

《孙子兵法》大约草创于公元前 515 年左右。全书共十三篇，基本上是以权谋为经线，以战争的一般进程为纬线来谋篇布局的，全书既为一有机整体，又能各自独立成章。它文辞恢宏豁达，精辟新颖，内容精博深邃，问世以来，对中国古代军事学的发展影响深远，被奉为“兵学圣典。”同时《孙子兵法》在国际上也享有很高的声誉，早在一千多年前的唐朝就流传到国外，陆续被译成英、日、法、德、意等多种文字，受到世界的普遍关注，成为世界人民共有的财富。

本书以篇为单位进行译注，各篇篇首的提要说明该篇的中心内容、内在逻辑层次和基本特色；原文以《十一家注孙子》为底本，分段进行标点；注释包括解词、释义，译文在忠实于原文的基础上，力求做到行文流畅生动；战例选用了古代战争的五十余则战例，帮助读者从实际应用中理解该篇的奥妙。

编者
2001. 8

目 录

第一篇 始计篇·····	1
战例：越国灭吴国之战·····	7
商纣可伐 殷商灭亡·····	13
燕王刘旦 自取灭亡·····	14
郑成功收复台湾岛·····	16
不入虎穴 焉得虎子·····	17
第二篇 作战篇·····	19
战例：北魏与大夏之战·····	26
晋楚城濮之战·····	30
神速进兵 剪除叛将·····	36
马不停蹄 神速取胜·····	37
第三篇 谋攻篇·····	39
战例：挟此余威 一书降燕·····	46
审时度势 智挫晋谋·····	49
避其锐气 智挫水师·····	50
轻举妄动 必成战俘·····	52
第四篇 形篇·····	54
战例：秦赵邯郸之战·····	60
以逸待劳 疲楚败楚·····	64
先备后战 力灭陈国·····	66

第五篇 势篇	68
战例：官渡之战	76
避实击虚 轻取金陵	83
耿弇平定胶东	84
断其后路 威逼全胜	86
第六篇 虚实篇	88
战例：齐魏桂陵、马陵之战	98
生死关头 先发制人	103
“草人借箭”突进敌营	105
识破计策 大破敌阵	107
炮击要害 转守为攻	108
司马炎审机决断	110
第七篇 军争篇	112
战例：魏、蜀争夺汉中之战	121
虚为退避 实为挥进	125
以屈求伸 等待良机	127
四面楚歌 瓦解军心	129
第八篇 九变篇	132
战例：韩信背水杀敌	138
明送国宝 实取江山	140
平原君“利令智昏”	142
示弱惑敌 以奇制胜	143
宗泽守汴京	145
第九篇 行军篇	147
战例：东、西魏沙苑、渭曲之战	158

善察敌情 取胜有望·····	162
犒赏为下 治军为上·····	164
明成祖治天下·····	166
 第十篇 地形篇 ·····	168
战例:诸葛亮草船借箭·····	177
东晋灭南燕之战·····	181
利用地形 克敌制胜·····	186
岳飞巧借地形战襄阳·····	187
 第十一篇 九地篇 ·····	189
战例:项羽鏖兵解救巨鹿之围·····	207
李愬雪夜袭蔡州·····	209
兵勇粮足 守城解围·····	213
乘机而入 轻取洛阳·····	215
寻机破敌 围城偷袭·····	216
 第十二篇 火攻篇 ·····	218
战例:赤壁之战·····	224
水淹智伯 平分失地·····	227
曹彬火烧水寨灭南唐·····	229
 第十三篇 用间篇 ·····	231
战例:陈平施行反间计·····	239
石勒用间胜王浚·····	242
“女艾谍浇”间谍之最·····	246
良将李牧之死·····	247

一. 始计篇

〔提要〕

《计篇》是《孙子兵法》的第一篇，是总揽全书的纲。它所阐述的是军事领域最基本的问题和法则，具有最大的普遍性；它所阐述的基本思想和基本原则，贯穿于全书各个篇章之中。

本篇内容大略可以分为四部分：1、讲述军事对于国家和人民根本利益的极端重要性，明确指出它是关系人民生死、国家存亡的头等大事。2、从整体、战略高度阐述君主（或统帅）用兵必须首先考察

五个基本的主客观条件，这就是：（1）政治状况或政治路线。（2）天时。（3）地利。（4）将领。（5）军队的编制与法令、法规。强调君主（或统帅）必须对上述五方面条件作深入的了解和衡量，才能赢得有利的客观形势，取得



战争的胜利。3、阐述用兵时必须掌握的特殊法则。指出用兵的特点是要“因利而制权”，要行“论道”。只有善于根据战争情势的变化灵活机动地运用战略战术，特别是善于运用种种计谋制造假象，欺骗敌人，才能克敌制胜。4、最后，强调用兵之前在庙堂之上进行周密谋算（即从所述五方面进行衡量与谋划）的重要性，指出这是预计战争胜负的一个重要关键。

孙子曰：兵者^①，国之大事，死生之地^②，存亡之道^③，不可不察也^④。

〔注释〕

- ①兵：兵士、兵器、军队、军事。这里指军事。
 ②地：土地、地方、地域、地形。这里取地域意，引伸为领域。
 ③道：道理。这里指的根本道理。
 ④察：观察、考察、了解。这里指考察。

〔译文〕

孙子说：军事是国家的大事，是关系人民生死的领域，也是关系国家存亡的根本之道，因而是不可不深入加以考察的。

故经之以五事^①，校之以计^②，而索其情^③：一曰道^④，二曰天^⑤，三曰地^⑥，四曰将^⑦，五曰法^⑧。道者，令民与上同意也^⑨，故可以与之死，可以与之生，而不畏危。天者，阴阳，寒暑、时制也^⑩。地者，远近、险易、广狭、死生也。将者，智、信、仁、勇、严也。法者，曲制、官道、主用

也^⑪。凡此五者，将莫不闻^⑫，知之者胜，不知者不胜^⑬。故校之以计而索其情，曰：“主孰有道？将孰有能？天地孰得？法令孰行？兵众孰强^⑭？士卒孰练^⑮？赏罚孰明？吾以此知胜负矣。”

〔注释〕

①经：经度。引伸为分析研究。

②校：作动词用，较量、比较、计较。

③索：探索。其：代词，这里指敌我双方。情：情况、实情。

④道：道理，道路。这里可引伸为治国的路线或方针政策。

⑤天：天象、天气。这里是指天气。

⑥地：这里是指地形。

⑦将：将领。

⑧法：法令、法规、制度。

⑨令：作动词用，使令。上：上司、上级，这里是指君主。意：意志、意愿。

⑩阴阳：我国古代一对概括宇宙万象万物内在基本矛盾的范畴。这里是从气象和天象上讲的，指天气晴雨、天象昼夜的变化。

⑪曲制：曲，古代军队编制较小的单位，曲制即指军队的编制。官道：官，指军队中的各级指挥员，官道即指对军队各级将领的职责划分和管理形式、管理制度。主用：主，主持，这里可解释为掌管。用，费用，这里指军队的物资费用。主用，就是指对军队后勤军需的管理。

⑫闻：听见、了解。

⑬知：知道，这里指深入了解。

⑭强：强壮，这里指士兵体质强壮。

⑮练：训练。这里指军士训练有素。

〔译文〕

所以，军事家们首先必须从五件事来进行比较和谋算，以求得对敌我双方真实情况的了解。这五件事一是道，二是天，三是地，四是将，五是法。所谓道，是指能使人民与君主同心同

德的政治方针和政策,它能促使人民甘愿与君主同生共死而不害怕任何危难。所谓天,是指用兵时所处的时节和气候,是晴天还是雨天?是气候寒冷还是气候炎热?是春夏秋冬的哪个季节?所谓地,是指用兵时,距离敌人是远还是近?所处的地形是险峻,还是平坦?是宽阔地带,还是狭窄地带?是处于死地,还是处于生地?所谓将,是指统率军队的将领是否具备足智多谋、赏罚有信、仁爱部下、勇敢果断、治军严明的素质与能力。所谓法,是指军队的编制、法令、法规和对各级指挥官职责的划分和管理,以及后勤军需管理制度。所有以上五方面情况,作为军事将领虽然一般的都会有所了解,但只有那能深入了解这些情况的人才能取得战争的胜利;不能深入了解这些情况的人是不能取胜的。所以说,必须认真地对它加以比较、计议,才能求得对实情的深入了解,也就是说,要了解敌我双方,哪一方政治清明,政治方针政策正确?哪一方的将领有才能?哪一方占有天时与地利?哪一方军队编制合理,法令、法规畅通无阻?哪一方军队体质健强,士兵训练有素?哪一方军队管理得好,赏罚严明?我从这五方面加以比较、算计,便可以预知战争的结局是谁胜谁负了。

将听吾计^①,用之必胜,留之;将不听吾计,用之必败,去之。计利以听^②,乃为之势^③,以佐其外^④;势者,因利而制权也^⑤。兵者,诡道也^⑥,故能而示之有能^⑦,用而示之不用^⑧,近而示之远,远而示之近;利而诱之,乱而取之,实而备之^⑨,强而避之,怒而挠之^⑩,卑而骄之^⑪,佚而劳之^⑫,亲而离之;攻其无备,出其不意。此兵家之胜^⑬,不可先传也^⑭。

[注释]

- ①将:这里作时间付词,可解释为将要,亦可引伸为如果。
- ②计:计较,这里可引伸为衡量。计利,就是指权衡利益,听:听从。
- ③势:这里是指形势、情势。
- ④佐:辅佐,引伸为有助于。其:指示代词,这里指实现战略或战役目标的计划。外:指外部环境或客观形势。
- ⑤权:这里与“经”相对,指权且,权宜,引伸为灵活运用。
- ⑥诡:欺诈。道:这里作途径解,引伸为方法、计谋。诡道,即指欺诈的方法和计谋。
- ⑦示:显示。这里是指伪装地显示。
- ⑧用:使用。这里是指用兵。
- ⑨实:充实、实力。这里是指敌人军力充实雄厚。备:准备。
- ⑩挠:挑逗。
- ⑪卑:卑下,这里是指的卑视、轻视。
- ⑫逸:安逸。这里指部队获得了充分休整。
- ⑬胜:胜利。这里指取胜之道。
- ⑭传:传授。

[译文]

如果君主听从我的上述计谋,并用它去指导战争,就会取得胜利,在这种情况下,我便应当留下来帮助他;相反,如果不听从我的计谋,而用另外的计谋去指导战争,将会招致失败,这时,我便应该辞去。君主或统帅经过权衡利害,听从我的计谋,将会形成有利的客观形势,这是有助于实现军事目的的外部条件。当然,有利的客观形势也是人们从有利的原则出发,根据实际情况,采取机动灵活的举措造成的。须知用兵是一种诡诈之道,需要运用种种欺骗敌人的方法:自己本来力量很强,却要向敌人伪装出似乎没有什么力量;本来准备用兵,却要伪装怯懦不敢用兵;本来已经接近敌方了,却要伪装距离敌方还很远;

本来距离敌方还远,却要伪装出已经靠近敌人了。要用小的利饵引诱敌人,乘敌方混乱之时进行攻取。对实力雄厚的敌人要有充分的应战准备;对战斗力强的敌人要暂时避开他们的锋芒;对于容易冲动发怒的敌军将领,要设法挑逗他、激怒他,使其失去理智;对于轻视我方的敌人,要设法使他更加骄傲起来,丧失对我方的警惕;对于有充分休整、精力充沛的敌人,要设法搞得他们劳累疲惫;对于内部团结的敌人,要设法离间他们、分裂他们;要在敌人没有准备时,突然发起攻击,使我方的进攻出乎敌方意料之外。凡此种种,都是军事家们用兵取胜之道,这些都只能因时因地因人灵活运用,它是无法事先传授的。

夫未战而庙算胜者^①,得算多也;未战而庙算不胜者,得算少也。多算胜,少算不胜,而况于无算乎?吾以此观之,胜负见矣。

[注释]

①庙:庙堂。庙算,指庙堂上的计算与谋划。

[译文]

用兵打仗之前,君主或统帅都要在庙堂之上进行策划谋算。谋算得多,非常周密,胜过了敌方,在战争中取胜的机会就会多一些;相反,谋算很少,很不周密,不能胜过敌方,取胜的可能性也就会很少,更不用说那些根本不进行谋算的了。我从战争双方事前谋算的比较中,便可以预知战争的结局将会是谁胜谁负哩!

[古代战例]

越国灭吴国之战

春秋时期,吴越两国为争夺霸权,在公元前 506 年至公元前 473 年的 30 多年间发生过多次战争。在公元前 494 年的一次战争中,越国在会稽受挫,力量大大削弱,几乎遭受了灭国之灾。越王勾践在受挫后,一面卑身事吴,一面反省思过,制订了休养生息、抚慰人民的一系列政策,取得了民众的支持。勾践经过“卧薪尝胆”、“十年生聚”、“十年教训”,最后复仇灭吴。越灭吴之战是我国古代史上弱国打败强国的一个范例,从许多方面印证了《孙子兵法·始计篇》的合理性与正确性。

吴国和越国是春秋后期在长江下游崛起的两个国家。在此之前,他们在很长一段时期里共同依附楚国,是楚国的盟国。春秋中期,吴国通过兼并战争取得了大量土地,疆域不断扩大,实力不断增强,在大国争霸的局势中逐渐崭露头角并开始叛楚攻楚,以求中原争霸。这时弱小的越国,在吴楚战事频繁时常常策应楚国、牵制吴国,成为吴国心腹之患。吴国为了在中原争霸中除掉后患,在柏举之战击败了楚国之后,开始发动吴越之间的战争。公元前 497 年,越王允常去世,其子勾践继位。吴王阖闾乘越国允常之丧,率军攻越。吴越二军在李隼(今浙江嘉兴西南)对阵时,越军两次用死士攻击吴军严整的阵

势,均未能奏效。最后越王勾践驱使犯了死罪的囚徒,列为三行一起在吴军阵前自杀,使吴军军心涣散。越军乘其不意,突然发起攻击,大败吴军,阖闾受伤而死。

吴王阖闾死后,其子夫差即位。夫差按照其父“必毋忘越”的遗嘱,在伍子胥、伯嘉的辅助下,日夜加紧练兵,准备出兵攻越。越王勾践于即位后的第3年(前494年)春得到夫差准备攻越的消息后,在准备还不充分,兵力还不够充足的情况下,决定先发制人,出兵攻打吴国。吴王夫差派出精兵,迎战越军于夫椒(今江苏苏州西南)。由于吴军实力较强,越军战败。越军损失巨大,最后只剩下5000人,退守会稽山(今浙江绍兴东南)。吴军乘胜追击,把会稽包围得水泄不通。在这危急存亡关头,勾践采纳了范蠡的建议,决定以屈求生。勾践一面准备死战,一面派文种去向吴王夫差求和,以美女、财宝疏通吴太宰伯嘉,要他劝说夫差允许越国作为吴的属国存在下来,那时,勾践愿做吴王的臣仆,忠心侍奉吴王;不然,勾践将“尽杀其妻子,燔(烧)其宝器,悉五千人触战。”在伯嘉的劝说下,吴王夫差准许议和。吴军撤军回国。

越国战败后,越王勾践将治理国家的大权交给文种,自己和范蠡一道去吴国给夫差当奴仆,越国的王后也做了吴王夫差的女奴。勾践为吴王驾车养马,他的夫人为吴国打扫宫室。他们住在囚室,秽衣恶食,极尽屈辱而从不反抗。由于勾践能卑事吴王,同时又贿赂伯嘉,最后,勾践终于取得了吴王的信任,3年后被释放回国。

越王勾践回国后,首先下了一道“罪己诏”,检讨自己与吴国结仇,使很多百姓在战场上送命的失误。他还亲自去慰问受伤的平民,抚养阵亡者的遗族。他在坐卧的地方悬挂了苦胆,吃饭的时候也要先尝尝苦胆的滋味。他“身自耕作,夫人自织,食不加肉,衣不重采。”勾践还针对越国战败,人口减少,财力耗尽的情况,制订了休养生息的政策以恢复国家的元气。他明确

规定：妇女怀孕临产时，要报告官府，由官府派医生去看护；生男孩奖给 2 壶酒和 1 条狗；生女孩奖给 2 壶酒和 1 只小猪。生 3 胞胎的由官府出钱请乳母，生双胞胎由官府补贴粮食。凡死了嫡子的人家，免除 3 年劳役；死了庶子的，免除 3 个月劳役。由于改革内政，减轻刑罚、赋税，提倡百姓开荒种地，越国在 10 年中没有人向人民征收赋税，百姓每家都有 3 年的粮食储备。由于勾践实行了一系列“去民之所恶，补民之不足”的政策，越国百姓亲近他的感情，如对父母一般。

勾践在改革内政的同时，还开展卓有成效的外交战。对吴国，他继续实行以退为进的战略，麻痹腐蚀夫差。经常地送给夫差优厚的礼物，表示忠心臣服，以消除他对越国的戒备，助其骄气；同时又破坏吴国经济，用高价收买吴国的粮食，造成吴国粮食困难；他用离间之计使夫差对伯嘉偏听偏信，对伍子胥更加疏远，挑起其内部争斗。这些措施的实施，壮大了自己，削弱了敌人，为伺机灭吴奠定了基础。

吴王夫差战胜越国后，领土得到扩展，势力日益强大，夫差也因胜而骄，过高地估计了自己的力量，看不到勾践决定灭吴的意图。公元前 484 年，夫差闻齐景公已死，便决定出兵北上伐齐。吴军击败齐军于艾陵。公元前 482 年，夫差又约晋定公和各国诸侯 7 月 7 日到黄池（今河南封丘西南）会盟。夫差为了炫耀武力，圆他称霸中原之梦，带去了吴国 3 万精锐部队，只留下一些老弱的军士同太子一起留守国内。夫差的空国远征，给了越国以可乘之隙。越王勾践在吴军刚离国北上时，就想出兵攻吴。范蠡认为时机未到，他分析说：“吴王北会诸侯于黄池，精兵从王，国中空虚，老弱在后，太子留守，兵始出境未远，闻越击其空虚，兵还不难也。”他劝勾践暂缓出兵。数月之后，范蠡估计吴军已到黄池，便同意勾践出兵。勾践调集越军 4 万 9 千人，兵分两路，一路由范蠡、后庸率领，由海道入淮河，切断北去吴军的归路；一路由大夫畴无余、欧阳为先锋、勾践亲率主力继后，从吴国南面边境入吴直逼姑苏。

吴太子友得知越军趁虚出击吴国,急忙率兵到泓上(今江苏苏州近郊)阻止越军的进攻。太子友根据国内精锐部队全部北上黄池的现实,决定采取不与越军交战,坚守待援的策略,同时派人请夫差尽快回军。然而,当越军与先锋军到达时,吴将王孙弥庸一眼望见了被越军俘获的他父亲的“姑蔑旗”在空中招展,不由得怒火中烧,也就顾不得太子友坚守疲敌的主张了。他率领他的部属 5000 人出击,打败了越军的先锋部队,俘虏了越大夫畴无余、欧阳。首战小胜,使吴将更加骄傲轻敌。不久,勾践的主力到达,向吴军发起了猛攻。越军一举击败吴军,俘虏了太子友,进入吴国国都姑苏。越军缴获了大批物资,取得了这场袭击战的胜利。

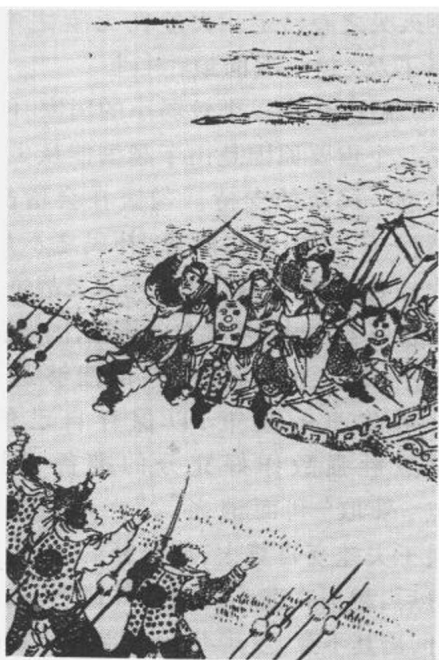
夫差在黄池正与晋定公争做霸主,听说越军攻下姑苏,太子被俘,恐怕影响霸业,就一连杀掉 7 个来报告情况的人,封锁这一不利消息,并用武力威胁晋国让步,勉强做了霸主。随后夫差就急忙回军。在回国的途中,吴军连连听到太子被杀、国都被围等一系列失利的消息,军士完全丧失了斗志。夫差感到现在回国立即反击越国没有必胜的把握,就在途中派伯嘉向越求和。勾践和范蠡估计自己的力量还不能马上把吴国消灭,于是同意议和,撤兵回国了。

夫差回到吴国,本想马上报复越国,但是吴国由于连年战争,生产遭到破坏,经济消耗很大,国内又闹灾荒,因此,他感到一时还没有实力对越实施报复。于是他宣布“息民散兵”,企图恢复力量,待机再举。

文种见吴国开始致力于增强国内经济实力,便觉得越国应抓住有利时机及时完成灭吴大业,如果等到吴国经济实力得到恢复,那么战胜吴国将更加困难。于是文种向勾践建议,应抓紧目前吴军疲惫,国内防务松弛的机会再次攻吴。勾践采纳了他的建议,于公元前 478 年乘吴国大旱,仓储空虚之时,准备大举攻吴。

一
始计篇

战前,勾践征求并采纳了群臣关于明赏罚、备战具、严军纪、练士卒等建议,做了充分的临战准备。为了争取人民的支持,他以为国复仇为号,鼓励出征者奋力作战,留乡者专心生产,并规定独子及体弱有病者免服兵役,兄弟二人以上的留一人在家奉养父母。出师攻吴时,又宣布吴王夫差的罪状,号召吴国人民反对夫差。



这年3月,越军进军到笠泽(苏州南面,与吴淞江平行的一条江)。吴国也发兵迎击,两军夹江对峙。越国把军队分为左右两翼,勾践亲率六千精兵为中军。黄昏时,勾践命左右二军分别隐蔽在江中;半夜时,二军鸣鼓呐喊,进行佯攻。夫差误以为越军两路渡江进攻。连夜分兵两翼迎战。勾践率主力偃旗息鼓,潜行渡江,出其不意地从吴军的两路中间的薄弱部位展开进攻。吴军大败。越军乘胜猛追,再战于没(今苏州南),三战于郊(今苏州郊区)。越军三战三捷,占领了所到之地,使吴国军事力量土崩瓦解,改变了吴强越弱的形势。

吴军笠泽战败后,退而固守姑苏。姑苏城坚,越军一时未能攻下。勾践采取长期围困的战略,使吴军在2年后终于势穷力竭。这时,越军再次发起强攻,打进姑苏城。夫差率残部逃到姑苏台上,又被越军包围。他派人向勾践求和但越国君